

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Proverbs, Chapter 8

ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ Η΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Proverbs 8 is the great public speech of personified Wisdom.

Translation & textual notes

The Greek text of Proverbs 8 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. Proverbs 8 is the great public speech of personified Wisdom. Unlike the hidden seductions of folly in the surrounding chapters, Wisdom stands in the open at heights, crossroads, gates, and city entrances, addressing the whole human community with speech that is morally straight and intellectually sound. The chapter unfolds in three large movements: Wisdom's summons and self-description (8:1-21), Wisdom's primordial relation to the Lord's ordering of creation (8:22-31), and

Wisdom's closing beatitude upon those who heed her while warning that rejection is a form of self-destruction (8:32-36). The Septuagint's diction is especially important in the cosmological section, where Wisdom is 'created' as the beginning of the Lord's ways and is present alongside him as the world is ordered; these lines became central to later Jewish and Christian reflection on creation, mediation, and divine wisdom. Throughout the chapter, Wisdom is not abstract speculation but a public, ethical, and life-giving reality: kings rule through her, justice is articulated by her, and those who seek her receive both understanding and life.

Discourse structure of the chapter

A · 8:1-11

Wisdom calls publicly and openly with speech better than wealth

Wisdom appears in the open places of human life, summoning the simple to hear words that are straight, truthful, and more desirable than precious things.

B · 8:12-21

Wisdom names her own character and the gifts she grants

The middle movement presents Wisdom as prudence, counsel, strength for rulers, love for seekers, and durable riches joined with justice.

C · 8:22-31

Wisdom recounts her relation to creation before the ordered world stood forth

Wisdom speaks of being with the Lord before earth, heavens, sea, and inhabited world were set in their bounds, rejoicing in the ordered creation.

D · 8:32-36

The chapter closes with a final appeal to listen at Wisdom's doors

The hearer is urged to watch for Wisdom because finding her means life and favor, while sinning against her is a love of death.

1 σὺ τὴν σοφίαν κηρύξεις ἵνα φρόνησίς σοι ὑπακούσῃ

Will you proclaim wisdom, so that prudence may listen to you?

Wisdom's summons introduced σὺ

The chapter opens by foregrounding Wisdom as public speech rather than hidden instruction. Prudence is presented as the proper respondent to Wisdom's proclamation, so hearing already implies moral alignment.

σὺ

you

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σὺ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σοφίαν

wisdom

N1A ASF · σοφία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σοφία: meaning 'wisdom'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κηρύξεις

will proclaim

VF FAI2S · κηρύσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

κηρύσσω: meaning 'will proclaim'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἵνα

so that

C · ἵνα

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἵνα: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φρόνησίς

prudence

N3I NSF · φρόνησις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φρόνησις: meaning 'prudence'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὑπακούσῃ

may listen

VA AAS3S · ἀκούω + ὑπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἀκούω + ὑπο: meaning 'may listen'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

2 ἐπὶ γὰρ τῶν ὑψηλῶν ἄκρων ἐστὶν ἀνὰ μέσον δὲ τῶν τρίβων ἔστηκεν

For she is upon the heights, and she stands in the midst of the paths.

Public location of Wisdom ἐπὶ

Wisdom occupies elevated and trafficked places, locations associated with visibility and decision. The imagery makes her universally accessible and impossible to excuse as hidden.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

γὰρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γὰρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὑψηλῶν

high

A1 GPN · ὑψηλός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὑψηλός: meaning 'high'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἄκρων

heights

A1A GPN · ἄκρος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄκρος: meaning 'heights'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐστὶν

is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀνὰ

through

P · ἀνά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀνὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσον

midst

A1 ASN · μέσος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μέσος: meaning 'midst'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

δὲ

and

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τρίβων

paths

A3N GPF · τρίβων

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

τρίβων: meaning 'paths'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἕστηκεν

stands

VXI XAI3S · ἵστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἵστημι: meaning 'stands'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

3 παρὰ γὰρ πύλαις δυναστῶν παρεδρεύει ἐν δὲ εἰσόδοις ὑμνεῖται

For she sits beside the gates of rulers, and at the entrances she is praised.

Civic setting **παρὰ**

Wisdom's voice belongs at the city's most public thresholds, where power, judgment, and traffic converge. She addresses not only private conscience but the social order itself.

παρὰ

beside

P · παρὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

παρὰ: meaning 'beside'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

γὰρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γὰρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πύλαις

gates

N1 DPF · πύλη

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πύλη: meaning 'gates'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

δυναστῶν

of rulers

N1M GPM · δυνάστης

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δυνάστης: meaning 'of rulers'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

παρεδρεύει

sits beside

V1 PAI3S · ἐδρεύω + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἐδρεύω + παρα: meaning 'sits beside'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

δὲ

and

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰσόδους

entrances

N2 DPF · εἴσοδος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

εἴσοδος: meaning 'entrances'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ὑμνεῖται

is praised

V2 PMI3S · ὑμνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ὑμνέω: meaning 'is praised'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

4 ὑμᾶς ὧ ἄνθρωποι παρακαλῶ καὶ προίεμαι ἐμὴν φωνὴν υἱοῖς ἀνθρώπων

To you, O men, I call, and I send forth my voice to the sons of men.

Direct address ὑμᾶς

Wisdom now speaks in the first person. Her address is universal, aimed at humanity as such rather than at a secluded elite.

ὤμᾱς

you

RP AP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὤμᾱς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὦ

O

I · ὦ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὦ: meaning 'O'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄνθρωποι

men

N2 VPM · ἄνθρωπος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

ἄνθρωπος: meaning 'men'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

παρακαλῶ

I call

V2 PAI1S · καλέω + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

καλέω + παρα: meaning 'I call'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρόϊεμαι

I send forth

V1 PMI1S · ἵημι + προ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἵημι + προ: meaning 'I send forth'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐμὴν

my

A1 ASF · ἐμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐμός: meaning 'my'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

φωνήν

voice

N1 ASF · φωνή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

φωνή: meaning 'voice'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

υἱοῖς

to sons

N2 DPM · υἱός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

υἱός: meaning 'to sons'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἄνθρώπων

of men

N2 GPM · ἄνθρωπος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄνθρωπος: meaning 'of men'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

5 νοήσατε ἄκακοι πανουργίαν οἱ δὲ ἀπαίδευτοι ἔνθεσθε καρδίαν

Understand shrewdness, O guileless, and you untaught, take understanding to heart.

Call to the inexperienced **νοήσατε**

Those lacking formation are not dismissed but summoned. Wisdom's pedagogy assumes that simplicity can be instructed if the heart is willing.

νοήσατε

understand

VA AAD2P · νοέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

νοέω: meaning 'understand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄκακοι

guileless

A1B NPM · ἄκακος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄκακος: meaning 'guileless'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πανουργίαν

shrewdness

N1A ASF · πανουργία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πανουργία: meaning 'shrewdness'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δὲ

and

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπαίδευτοι

untaught

A1B NPM · ἀπαίδευτος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀπαίδευτος: meaning 'untaught'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐνθεσθε

set

VE AMD2P · τίθημι + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

τίθημι + ἐν: meaning 'set'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καρδίαν

heart

N1A ASF · καρδιά

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καρδιά: meaning 'heart'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

6 εἰσακούσατέ μου σεμνὰ γὰρ ἔρῳ καὶ ἀνοίσω ἀπὸ χειλέων ὀρθά

Hear me, for I will speak noble things, and from my lips I will open what is right.

Claim about speech εἰσακούσατέ

Wisdom characterizes her own discourse as weighty and upright. The emphasis falls on the moral reliability of what she is about to say.

εἰσακούσατέ

hear

VA AAD2P · ἀκούω + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἀκούω + εἰς: meaning 'hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σεμνὰ

noble things

A1 APN · σεμνός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σεμνός: meaning 'noble things'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

γὰρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐρῳ

I will speak

VF2 FAI1S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἶπον: meaning 'I will speak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνοίσω

I will open

VF FAI1S · φέρω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

φέρω + ἀνα: meaning 'I will open'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χειλέων

lips

N3E GPN · χεῖλος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χεῖλος: meaning 'lips'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὀρθά

straight things

A1 APN · ὀρθός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὀρθός: meaning 'straight things'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

7 ὅτι ἀλήθειαν μελετήσει ὁ φάρυγξ μου ἐβδελυγμένα δὲ ἐναντίον ἐμοῦ χεῖλη ψευδῇ

For my throat will meditate truth, and false lips are abominable before me.

Truth versus falsehood ὅτι

Wisdom's speech is defined positively by truth and negatively by abhorrence of falsehood. The moral quality of speech is central to the chapter's understanding of wisdom.

ὅτι

for

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀλήθειαν

truth

N1A ASF · ἀλήθεια

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀλήθεια: meaning 'truth'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μελετήσει

will meditate

VF FAI3S · μελέτω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

μελέτω: meaning 'will meditate'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φάρυγξ throat N3G NSM · φάρυγξ <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence φάρυγξ: meaning 'throat'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	μου my RP GS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἐβδελυγμένα abominable things VX · χπιπνν ἐβδελύσσω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state χπιπνν ἐβδελύσσω: meaning 'abominable things'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	δὲ and X · δέ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast δὲ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
ἐναντίον before D · ἐναντίον <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast ἐναντίον: meaning 'before'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἐμοῦ me RP GS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification ἐμοῦ: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	χείλη lips N3 NPN · χεῖλος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence χεῖλος: meaning 'lips'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	ψευδῇ false things A3H NPN · ψευδής <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence ψευδής: meaning 'false things'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

8 μετὰ δικαιοσύνης πάντα τὰ ῥήματα τοῦ στόματός μου οὐδὲν ἐν αὐτοῖς σκολιὸν οὐδὲ στραγγαλῶδες

All the words of my mouth are with righteousness; nothing in them is crooked or twisted.

Integrity of Wisdom's words μετὰ

Wisdom insists on the internal straightness of her teaching. Her words are not merely useful; they are ethically ordered and free of distortion.

μετά

with

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετά: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

δικαιοσύνης

righteousness

N1 GSF · δικαιοσύνη

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πάντα

all

A3 NPN · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ῥήματα

words

N3M NPN · ῥῆμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ῥῆμα: meaning 'words'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στόματός

mouth

N3M GSN · στόμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

στόμα: meaning 'mouth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐδέν

nothing

A3 NSN · οὐδεὶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

οὐδεὶς: meaning 'nothing'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτοῖς

in them

RD DPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτοῖς: meaning 'in them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σκολιόν

crooked

A1A NSN · σκολιός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σκολιός: meaning 'crooked'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οὐδὲ

nor

C · οὐδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

οὐδὲ: meaning 'nor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

στραγγαλῶδες

twisted

A3H NSN · στραγγαλῶδης

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

στραγγαλῶδης: meaning 'twisted'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

9 πάντα ἐνώπια τοῖς συνιοῦσιν καὶ ὀρθὰ τοῖς εὐρίσκουσι γνῶσιν

All of them are plain to those who understand and straight to those who find knowledge.

Reception by the discerning πάντα

Wisdom's words are not obscure in themselves; they are clear to those already oriented toward understanding. Moral receptivity and intellectual clarity belong together.

πάντα

all

A3 NPN · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐνώπια

plain

A1B NPN · ἐνώπιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐνώπιος: meaning 'plain'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῖς

to those

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

συνιοῦσιν

understanding

V1 · παπδπμ ἴημι + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπδπμ ἴημι + συν: meaning 'understanding'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὀρθὰ
straight

A1 NPN · ὀρθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀρθός: meaning 'straight'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῖς
to those

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

εὐρίσκουσι
finding

V1 · παπδπμ εὐρίσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπδπμ εὐρίσκω: meaning 'finding'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

γνῶσιν
knowledge

N3I ASF · γνῶσις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γνῶσις: meaning 'knowledge'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

10 λάβετε παιδείαν καὶ μὴ ἀργύριον καὶ γνῶσιν ὑπὲρ χρυσίου δεδοκιμασμένον ἀνθαιρεῖσθε δὲ αἴσθησιν χρυσίου καθαροῦ

Receive instruction rather than silver, and choose knowledge rather than tested gold; choose perception instead of pure gold.

Value comparison **λάβετε**

Wisdom contrasts her gifts with precious metals. The point is not that wealth is unreal, but that instruction and discernment are of greater worth.

λάβετε

receive

VB AAD2P · λαμβάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

λαμβάνω: meaning 'receive'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

παιδείαν

instruction

N1A ASF · παιδεία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

παιδεία: meaning 'instruction'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄργύριον

silver

N2N ASN · ἄργύριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄργύριον: meaning 'silver'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γνῶσιν

knowledge

N3I ASF · γνῶσις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γνῶσις: meaning 'knowledge'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὑπέρ

rather than

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπέρ: meaning 'rather than'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χρυσίον

gold

N2N ASN · χρυσίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χρυσίον: meaning 'gold'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

δεδοκιμασμένον

tested

VT · χμπασν δοκιμάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπασν δοκιμάζω: meaning 'tested'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄνθαιρεῖσθε

choose

V2 PMD2S · αἰρέω + ἄντι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

αἰρέω + ἄντι: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δὲ

and

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αἴσθησιν

perception

N3I ASF · αἴσθησις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αἴσθησις: meaning 'perception'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

χρυσίου

of gold

N2N GSN · χρυσίον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χρυσίον: meaning 'of gold'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καθαροῦ

pure

A1A GSN · καθαρός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

καθαρός: meaning 'pure'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

11 κρείσσων γὰρ σοφία λίθων πολυτελῶν πᾶν δὲ τίμιον οὐκ ἄξιον αὐτῆς ἐστίν

For wisdom is better than costly stones, and nothing precious is worthy to be compared with her.

Superiority of Wisdom κρείσσων

The comparison with luxury goods is sharpened into an absolute claim. Wisdom exceeds not only money but every object of human valuation.

κρείσσων

better

A3C NSM · κρείσσων

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κρείσσων: meaning 'better'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

γὰρ

for

X · γὰρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γὰρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σοφία

wisdom

N1A NSF · σοφία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σοφία: meaning 'wisdom'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

λίθων

than stones

N2 GPM · λίθος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λίθος: meaning 'than stones'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πολυτελῶν costly A3H GPM · πολυτελής <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification πολυτελής: meaning 'costly'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	πᾶν every A3 NSN · πᾶς <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence πᾶς: meaning 'every'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	δὲ and X · δέ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast δὲ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	τίμιον precious thing A1A NSN · τίμιος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence τίμιος: meaning 'precious thing'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.
οὐκ not D · οὐ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἄξιον worthy A1A NSN · ἄξιος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence ἄξιος: meaning 'worthy'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	αὐτῆς of her RD GSF · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification αὐτῆς: meaning 'of her'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἐστίν be V9 PAI3S · εἰμί <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → ongoing verbal process εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

12 ἐγὼ ἡ σοφία κατεσκήνωσα βουλήν καὶ γνῶσιν καὶ ἔννοιαν ἐγὼ ἐπεκαλεσάμην

I, Wisdom, have made counsel my dwelling, and knowledge and reflection I have called to myself.

Wisdom self-described **ἐγὼ**

Wisdom speaks of herself as the home of practical counsel and reflective knowledge. Her identity is inseparable from deliberation, insight, and purposive thought.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σοφία

wisdom

N1A NSF · σοφία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σοφία: meaning 'wisdom'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κατεσκήνωσα

dwelt

VAI AAI1S · σκηνώω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

σκηνώω + κατα: meaning 'dwelt'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

βουλήν

counsel

N1 ASF · βουλή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βουλή: meaning 'counsel'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γνώσιν

knowledge

N3I ASF · γνώσις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γνώσις: meaning 'knowledge'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐννοίαν

reflection

N1A ASF · ἔννοια

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐννοία: meaning 'reflection'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπεκαλεσάμην

called to myself

VAI AMI1S · καλέω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

καλέω + ἐπι: meaning 'called to myself'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

13 φόβος κυρίου μισεῖ ἀδικίαν ὕβριν τε καὶ ὑπερηφανίαν καὶ ὁδοὺς πονηρῶν μεμίσηκα δὲ ἐγὼ διεστραμμένας ὁδοὺς κακῶν

The fear of the Lord hates injustice and arrogance and pride, and I have hated the ways of the wicked and the twisted paths of evil men.

Moral definition of Wisdom φόβος

Fear of the Lord is defined ethically, not sentimentally. Wisdom's hatred of injustice and distorted paths shows that piety is inseparable from moral order.

φόβος

fear

N2 NSM · φόβος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φόβος: meaning 'fear'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κυρίου

of the Lord

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the Lord'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μισεῖ

hates

V2 PAI3S · μισέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

μισέω: meaning 'hates'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀδικίαν

injustice

N1A ASF · ἀδικία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀδικία: meaning 'injustice'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὕβριν

insolence

N3I ASF · ὕβρις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὕβρις: meaning 'insolence'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τε

and

X TE

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

τε: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερηφανίαν

pride

N1A ASF · ὑπερηφανία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὑπερηφανία: meaning 'pride'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁδούς
ways

N2 APF · ὁδός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὁδός: meaning 'ways'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πονηρῶν
of wicked men

A1A GPN · πονηρός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πονηρός: meaning 'of wicked men'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μεμίσηκα
I have hated

VX XAI1S · μισέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

μισέω: meaning 'I have hated'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δὲ
and

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγώ
I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διεστραμμένος
twisted

VP · χμπαπφ στρέφω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπαπφ στρέφω + δια: meaning 'twisted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁδούς
ways

N2 APF · ὁδός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὁδός: meaning 'ways'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κακῶν
of evil men

A1 GPN · κακός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κακός: meaning 'of evil men'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

14 ἐμὴ βουλή καὶ ἀσφάλεια ἐμὴ φρόνησις ἐμὴ δὲ ἰσχὺς

Mine are counsel and security; mine is prudence, and mine is strength.

Resources of Wisdom ἐμὴ

Wisdom names the capacities she supplies: planning, stability, discernment, and power. These are presented as political and moral resources, not merely private virtues.

ἐμὴ

my

A1 NSF · ἐμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐμός: meaning 'my'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

βουλή

counsel

N1 NSF · βουλή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βουλή: meaning 'counsel'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀσφάλεια

security

N1A NSF · ἀσφάλεια

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀσφάλεια: meaning 'security'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐμὴ

my

A1 NSF · ἐμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐμός: meaning 'my'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

φρόνησις

prudence

N3I NSF · φρόνησις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φρόνησις: meaning 'prudence'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐμὴ

my

A1 NSF · ἐμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐμός: meaning 'my'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

δὲ

and

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἰσχὺς

strength

N3 NSF · ἰσχὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἰσχὺς: meaning 'strength'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

15 δι' ἐμοῦ βασιλεῖς βασιλεύουσιν καὶ οἱ δυνάσται γράφουσιν δικαιοσύνην

Through me kings reign, and rulers write justice.

Political mediation δι' ἐμοῦ

Royal and legal order are said to function through Wisdom. Legitimate rule depends on her, so public justice is a derivative gift rather than autonomous human achievement.

δι'

through

P · διὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

δι': meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμοῦ

me

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἐμοῦ: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

βασιλεῖς

kings

N3V NPM · βασιλεύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεῖς: meaning 'kings'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

βασιλεύουσιν

reign

V1 PAI3P · βασιλεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

βασιλεύω: meaning 'reign'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δυνάσται
rulers

N1M NPM · δυνάστης

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δυνάστης: meaning 'rulers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

γράφουσιν
write

V1 PAI3P · γράφω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

γράφω: meaning 'write'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δικαιοσύνην

justice

N1 ASF · δικαιοσύνη

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαιοσύνη: meaning 'justice'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

16 δι' ἐμοῦ μεγιστᾶνες μεγαλύνονται καὶ τύραννοι δι' ἐμοῦ κρατοῦσι γῆς

Through me magnates are exalted, and tyrants through me rule the earth.

Scope of rule under Wisdom δι' ἐμοῦ

Even the powerful exercise rule within the sphere of Wisdom's permission. The line is descriptive rather than approving, underlining Wisdom's comprehensive role in public order.

δι'

through

P · διά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

δι': meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμοῦ

me

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἐμοῦ: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μεγιστᾶνες

magnates

N3 NPM · μεγιστάν

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μεγιστάν: meaning 'magnates'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μεγαλύνονται

are exalted

V1 PMI3P · μεγαλύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

μεγαλύνω: meaning 'are exalted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τύραννοι

tyrants

N2 NPM · τύραννος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τύραννος: meaning 'tyrants'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

δι'

through

P · διά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

δι': meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμοῦ

me

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἐμοῦ: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κρατοῦσι

rule

V2 PAI3P · κρατέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

κρατέω: meaning 'rule'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

γῆς

of the earth

N1 GSF · γῆ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γῆ: meaning 'of the earth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

17 ἐγὼ τοὺς ἐμὲ φιλοῦντας ἀγαπῶ οἱ δὲ ἐμὲ ζητοῦντες εὕρήσουσιν

I love those who love me, and those who seek me will find me.

Reciprocity of seeking ἐγὼ

Wisdom responds to desire with availability. The verse turns pursuit of wisdom into a covenant-like reciprocity of love and discovery.

ἐγὼ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τοὺς

those

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐμὲ

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐμὲ: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

φιλοῦντας

loving

V2 · παπαπμ φιλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπαπμ φιλέω: meaning 'loving'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀγαπῶ

I love

V3 PAI1S · ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἀγαπάω: meaning 'I love'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δὲ

and

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐμὲ

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐμὲ: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ζητοῦντες

seeking

V2 · παπνπι ζητέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπι ζητέω: meaning 'seeking'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εὕρῃσουσιν

will find

VF FAI3P · εὕρίσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εὕρίσκω: meaning 'will find'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

18 πλοῦτος καὶ δόξα ἐμοὶ ὑπάρχει καὶ κτήσις πολλῶν καὶ δικαιοσύνη

Riches and glory belong to me, and abundant possessions and righteousness.

Benefits associated with Wisdom πλοῦτος

The goods associated with Wisdom are both material and moral. Wealth without righteousness is not her gift; she holds them together in ordered form.

πλοῦτος

riches

N2 NSM · πλοῦτος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πλοῦτος: meaning 'riches'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δόξα

glory

N1S NSF · δόξα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δόξα: meaning 'glory'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐμοὶ

with me

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ἐμοὶ: meaning 'with me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὑπάρχει

belongs

V1 PAI3S · ἄρχω + ὑπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἄρχω + ὑπο: meaning 'belongs'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κτῆσις

possession

N3I NSF · κτῆσις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κτῆσις: meaning 'possession'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πολλῶν

of many things

A1 GPM · πολὺς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πολὺς: meaning 'of many things'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δικαιοσύνη

righteousness

N1 NSF · δικαιοσύνη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

19 βέλτιον ἐμὲ καρπίζεσθαι ὑπὲρ χρυσίον καὶ λίθον τίμιον τὰ δὲ ἐμὰ γενήματα κρείσσω ἀργυρίου ἐκλεκτοῦ

It is better to harvest me than gold or a precious stone, and my produce is better than choice silver.

Fruitfulness of Wisdom βέλτιον

Wisdom is portrayed as something one may harvest and enjoy as yield. Her fruit surpasses the most refined forms of economic value.

βέλτιον

better

A3C NSN · βελτίων

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βελτίων: meaning 'better'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐμέ

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐμέ: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καρπίζεσθαι

to harvest

V1 PMN · καρπίζομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

καρπίζομαι: meaning 'to harvest'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὑπέρ

rather than

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπέρ: meaning 'rather than'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χρυσίον

gold

N2N ASN · χρυσίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χρυσίον: meaning 'gold'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λίθον

stone

N2 ASM · λίθος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λίθος: meaning 'stone'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τίμιον

precious thing

A1A ASM · τίμιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τίμιος: meaning 'precious thing'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δὲ

and

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐμός

my

A1 NPN · ἐμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐμός: meaning 'my'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

γενήματα

produce

N3M NPN · γένημα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

γένημα: meaning 'produce'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κρείσσω

better

A3C NPN · κρείσσω

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κρείσσω: meaning 'better'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἀργυρίου

than silver

N2N GSN · ἀργύριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀργύριον: meaning 'than silver'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐκλεκτοῦ

choice

A1 GSN · ἐκλεκτός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἐκλεκτός: meaning 'choice'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

20 ἐν ὁδοῖς δικαιοσύνης περιπατῶ καὶ ἀνὰ μέσον τρίβων δικαιώματος ἀναστρέφομαι

I walk in the ways of righteousness, and I move in the midst of the paths of justice.

Wisdom's habitual course **ἐν**

Wisdom does not merely speak about righteousness; she inhabits its pathways. Her movement itself models ordered life.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὁδοῖς

ways

N2 DPF · ὁδός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὁδός: meaning 'ways'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

δικαιοσύνης

righteousness

N1 GSF · δικαιοσύνη

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

περιπατῶ

I walk

V2 PAI1S · πατέω + περι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

πατέω + περι: meaning 'I walk'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἀνά through P · ἀνά <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἀνά: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	μέσον midst A1 ASN · μέσος <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification μέσος: meaning 'midst'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	τρίβων paths N2 GSF · τρίβος <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification τρίβος: meaning 'paths'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.
δικαιώματος of justice N3M GSN · δικαίωμα <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification δικαίωμα: meaning 'of justice'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	ἀναστρέφομαι I move about V1 PMI1S · στρέφω + ἀνά <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → ongoing verbal process στρέφω + ἀνά: meaning 'I move about'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.		

21 ἵνα μερίσω τοῖς ἐμὲ ἀγαπῶσιν ὑπαρξιν καὶ τοὺς θησαυροὺς αὐτῶν ἐμπλήσω ἀγαθῶν ἐὰν ἀναγγείλω ὑμῖν τὰ καθ' ἡμέραν γινόμενα μνημονεύσω τὰ ἐξ αἰῶνος ἀριθμῆσαι

So that I may apportion substance to those who love me and fill their treasuries with good things; if I declare to you the things that happen day by day, I will recall the ancient things so as to recount them.

Distribution and memory ἵνα

Wisdom both gives material substance and interprets reality across time. Daily events and ancient order alike are within her speech, making her the mediator of both prudence and memory.

ἵνα

so that

C · ἵνα

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἵνα: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μερίσω

I may apportion

VF FAI1S · μερίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

μερίζω: meaning 'I may apportion'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῖς

to those

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐμὲ

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐμὲ: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀγαπῶσιν

loving

V3 · παπδπμ ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπδπμ ἀγαπάω: meaning 'loving'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὑπαρξιν

substance

N3I ASF · ὑπαρξιν

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὑπαρξιν: meaning 'substance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοὺς

those

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θησαυροὺς

treasures

N2 APM · θησαυρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θησαυρός: meaning 'treasures'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῶν

αὐτός

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐμπλήσω

I will fill

VF FAI1S · πίμπλημι + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πίμπλημι + ἐν: meaning 'I will fill'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀγαθῶν

with good things

A1 GPM · ἀγαθός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀγαθός: meaning 'with good things'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐάν

if

C · ἐάν

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἐάν: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀναγγείλω

I declare

VA AAS1S · ἀγγέλλω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἀγγέλλω + ἀνα: meaning 'I declare'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὕμῖν

to you

RP DP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ὕμῖν: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καθ'

according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

καθ': meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἡμέραν

day

N1A ASF · ἡμέρα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

γινόμενα

things happening

V1 · πιπαπν γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πιπαπν γίγνομαι: meaning 'things happening'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μνημονεύσω

I will remember

VF FAI1S · μνημονεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

μνημονεύω: meaning 'I will remember'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐξ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αἰῶνος

of old

N3W GSM · αἰών

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

αἰών: meaning 'of old'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀριθμῆσαι

to recount

VA AAN · ἀριθμέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ἀριθμέω: meaning 'to recount'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

22 κύριος ἔκτισέν με ἀρχὴν ὁδῶν αὐτοῦ εἰς ἔργα αὐτοῦ

The Lord created me as the beginning of his ways for his works.

Wisdom and creation introduced κύριος

The chapter now shifts from ethics to cosmology. Wisdom's created priority places her at the head of the Lord's ordering activity and makes her foundational to what follows.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἔκτισέν

created

VAI AAI3S · κτίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κτίζω: meaning 'created'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀρχὴν

beginning

N1 ASF · ἀρχή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀρχή: meaning 'beginning'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὁδῶν

of ways

N2 GPF · ὁδός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὁδός: meaning 'of ways'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

for

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἔργα

works

N2N APN · ἔργον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔργον: meaning 'works'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

23 πρὸ τοῦ αἰῶνος ἐθεμελίωσέν με ἐν ἀρχῇ

Before the age he founded me, in the beginning.

Primordial priority πρὸ

Wisdom's origin is placed before temporal history. The verse stresses not independence from God but priority within God's own ordering.

πρὸ

before

P · πρό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸ: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνος

of old

N3W GSM · αἰών

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

αἰών: meaning 'of old'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐθεμελίωσέν

founded

VAI AAI3S · θεμελιόω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

θεμελιόω: meaning 'founded'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀρχῇ

beginning

N1 DSF · ἀρχή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀρχή: meaning 'beginning'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

24 πρὸ τοῦ τὴν γῆν ποιῆσαι καὶ πρὸ τοῦ τὰς ἀβύσσους ποιῆσαι πρὸ τοῦ προελθεῖν τὰς πηγὰς τῶν ὑδάτων

Before he made the earth, and before he made the abysses, before the springs of the waters came forth.

Before earth and deep

πρὸ

Wisdom precedes both stable land and the watery depths. She belongs to the ordering of the most basic cosmic elements.

πρὸ

before

P · πρὸ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸ: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆν

earth

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γῆ: meaning 'earth'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ποιῆσαι

to make

VA AAN · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ποιέω: meaning 'to make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρὸ

before

P · πρό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸ: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄβυσσους

depths

N2 APF · ἄβυσσος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄβυσσος: meaning 'depths'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ποιῆσαι

to make

VA AAN · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ποιέω: meaning 'to make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρὸ

before

P · πρό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸ: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

προελθεῖν

to come forth

VB AAN · ἔρχομαι + προ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ἔρχομαι + προ: meaning 'to come forth'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πηγὰς

springs

N1 APF · πηγή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πηγή: meaning 'springs'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὑδάτων

of waters

N3T GPN · ὕδωρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὕδωρ: meaning 'of waters'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

25 πρὸ τοῦ ὄρη ἐδρασθῆναι πρὸ δὲ πάντων βουνῶν γεννᾶ με

Before the mountains were established, and before all the hills, he begets me.

Before the mountains **πρὸ**

The line intensifies the claim of priority by invoking the most seemingly ancient features of the earth.
Wisdom is before even the oldest and firmest things.

πρὸ

before

P · πρὸ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸ: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄρη

mountains

N3E APN · ὄρος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄρος: meaning 'mountains'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐδρασθῆναι

to be established

VS APN · ἐδράζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ἐδράζω: meaning 'to be established'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρὸ
before

P · πρὸ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸ: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

δὲ
and

X · δὲ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πάντων
all

A3 GPM · πᾶς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

βουνῶν
hills

N2 GPM · βουνός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βουνός: meaning 'hills'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

γεννᾷ
begets

V3 PAI3S · γεννάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

γεννάω: meaning 'begets'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με
me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

26 κύριος ἐποίησεν χώρας καὶ ἀοικήτους καὶ ἄκρα οἰκούμενα τῆς ὑπ' οὐρανόν

The Lord made lands and uninhabited places and the inhabited heights under heaven.

Lord as maker of the world κύριος

The statement broadens the creative panorama to include both inhabited and uninhabited spaces. Wisdom's account remains focused on the Lord's comprehensive ordering of the world.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐποίησεν

made

VAI AAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ποιέω: meaning 'made'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

χώρας

lands

N1A APF · χώρα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χώρα: meaning 'lands'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀοικήτους

uninhabited places

A1B APM · ἀοίκητος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀοίκητος: meaning 'uninhabited places'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄκρα

heights

A1A APN · ἄκρος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄκρος: meaning 'heights'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

οἰκούμενα

inhabited places

V2 · πιπαπν οἰκέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πιπαπν οἰκέω: meaning 'inhabited places'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὑπ'

under

P · ὑπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπ': meaning 'under'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οὐρανόν

heaven

N2 ASM · οὐρανός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οὐρανός: meaning 'heaven'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

27 ἡνίκα ἡτοίμαζεν τὸν οὐρανὸν συμπαρήμην αὐτῷ καὶ ὅτε ἀφώριζεν τὸν ἑαυτοῦ θρόνον ἐπ' ἀνέμων

When he was preparing the heaven, I was alongside him, and when he was marking out his throne upon the winds.

Wisdom beside the Creator ἡνίκα

Wisdom is not absent from creation but present beside God in its ordering. The imagery of heaven and throne underscores cosmic sovereignty.

ἡνίκα

when

D · ἡνίκα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἡνίκα: meaning 'when'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡτοίμαζεν

was preparing

V1I IAI3S · ἔτοιμάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἔτοιμάζω: meaning 'was preparing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οὐρανόν

heaven

N2 ASM · οὐρανός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οὐρανός: meaning 'heaven'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

συμπαρήμην

I was alongside

V9 AMI1S · εἰμί + συν + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἰμί + συν + παρα: meaning 'I was alongside'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῷ

him

RD DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὅτε

when

D · ὅτε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὅτε: meaning 'when'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀφώριζεν

was marking out

V1I IAI3S · ὀρίζω + ἄπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ὀρίζω + ἄπο: meaning 'was marking out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἑαυτοῦ

his own

RD GSM · ἑαυτοῦ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἑαυτοῦ: meaning 'his own'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

θρόνον

throne

N2 ASM · θρόνος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θρόνος: meaning 'throne'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνέμων

winds

N2 GPM · ἄνεμος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄνεμος: meaning 'winds'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

28 ἡνίκα ἰσχυρὰ ἐποίει τὰ ἄνω νέφη καὶ ὡς ἀσφαλεῖς ἐτίθει πηγὰς τῆς ὑπ' οὐρανὸν

When he made the clouds above strong, and when he made secure the fountains beneath heaven.

Ordering of upper and lower waters ἡνίκα

The verse pairs the upper clouds with the lower springs, showing creation as balanced by divine ordering. Wisdom witnesses the stabilizing of both realms.

ήνικά

when

D · ήνικά

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ήνικά: meaning 'when'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ίσχυρά

strong

A1A APN · ισχυρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ισχυρός: meaning 'strong'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐποίει

was making

V2I IAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ποιέω: meaning 'was making'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄνω

above

D · ἄνω

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἄνω: meaning 'above'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νέφη

clouds

N3E APN · νέφος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νέφος: meaning 'clouds'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὥς

as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀσφαλεῖς

secure

A3H APM · ἀσφαλής

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀσφαλής: meaning 'secure'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐτίθει

was setting

V7I IAI3S · τίθημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

τίθημι: meaning 'was setting'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πηγάς

springs

N1 APF · πηγή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πηγή: meaning 'springs'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὕπ'

under

P · ὑπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὕπ': meaning 'under'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οὐρανόν

heaven

N2 ASM · οὐρανός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οὐρανός: meaning 'heaven'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

29 καὶ ἰσχυρὰ ἐποίει τὰ θεμέλια τῆς γῆς

And when he made firm the foundations of the earth.

Earth's foundations set καὶ

The terse verse emphasizes solidity and structure. What appears stable in the world is the result of prior divine making.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἰσχυρὰ

strong

A1A APN · ἰσχυρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἰσχυρός: meaning 'strong'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐποίει

was making

V2I IAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ποιέω: meaning 'was making'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεμέλια

foundations

N2N APN · θεμέλιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θεμέλιον: meaning 'foundations'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς

of the earth

N1 GSF · γῆ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γῆ: meaning 'of the earth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

30 ἤμην παρ' αὐτῷ ἀρμόζουσα ἐγὼ ἤμην ἥ προσέχαιρεν καθ' ἡμέραν δὲ εὐφραινόμην ἐν προσώπῳ αὐτοῦ ἐν παντὶ καιρῷ

I was beside him, fitting things together; I was the one in whom he delighted day by day, and I rejoiced before him at every time.

Wisdom's joyful participation

ἤμην

Wisdom is portrayed as both ordered and delighted, combining craftsmanship and joy. Her relation to God is not mechanical but marked by mutual pleasure in the ordered world.

ἤμην

I was

A1 ASF · ἐμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐμός: meaning 'I was'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

παρ'

beside

P · παρά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

παρ': meaning 'beside'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῷ

him

RD DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀρμόζουσα

fitting together

V1 · παπνσφ ἀρμόζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσφ ἀρμόζω: meaning 'fitting together'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἦμην

I was

A1 ASF · ἐμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐμός: meaning 'I was'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ᾧ

the one in whom

RR DSF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ᾧ: meaning 'the one in whom'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

προσέχαιρεν

he delighted

V1I IAI3S · χαίρω + προς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

χαίρω + προς: meaning 'he delighted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καθ'

according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

καθ': meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἡμέραν

day

N1A ASF · ἡμέρα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

δέ

and

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δέ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὐφραινόμεν

I rejoiced

V1 IMI1S · εὐφραίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εὐφραίνω: meaning 'I rejoiced'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

προσώπῳ

before

N2N DSN · πρόσωπον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πρόσωπον: meaning 'before'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

παντὶ

every

A3 DSM · πᾶς

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

πᾶς: meaning 'every'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καιρῷ

time

N2 DSM · καιρός

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

καιρός: meaning 'time'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

31 ὅτε εὐφραίνεται τὴν οἰκουμένην συντελέσας καὶ ἐνευφραίνεται ἐν υἱοῖς ἀνθρώπων

When he rejoiced after completing the inhabited world, he also rejoiced in the sons of men.

Creation and humanity ὅτε

The culmination of creation is not only the world itself but humanity within it. Divine joy over the inhabited order includes delight in human life.

ὅτε

when

D · ὅτε

*adverbial or particle element shaping the clause
or phrase*

→ discourse linkage or contrast

ὅτε: meaning 'when'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὐφραίνεται

he rejoiced

VA AMI3S · εὐφραίνω

*verbal form carrying the action, process, or state
of the clause*

→ constative aorist

εὐφραίνω: meaning 'he rejoiced'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἰκουμένην

inhabited world

V2 · πμπασφ οἰκέω

*verbal form carrying the action, process, or state
of the clause*

→ verbal action or state

πμπασφ οἰκέω: meaning 'inhabited world'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

συντελέσας

having completed

VA · απνσμι τελέω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

απνσμι τελέω + συν: meaning 'having completed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐνευφραίνεται

he delighted

VA AMI3S · εὐφραίνω + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εὐφραίνω + ἐν: meaning 'he delighted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

υἱοῖς

to sons

N2 DPM · υἱός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

υἱός: meaning 'to sons'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἀνθρώπων

of men

N2 GPM · ἄνθρωπος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄνθρωπος: meaning 'of men'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

32 νῦν οὖν υἱέ ἄκουέ μου

Now therefore, my son, listen to me.

Return to exhortation νῦν

After the cosmic recital, the chapter returns to direct instruction. The movement from primordial Wisdom to present exhortation closes the distance between creation and moral hearing.

νῦν

now

D · νῦν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

νῦν: meaning 'now'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὖν

therefore

X · οὖν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὖν: meaning 'therefore'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

υἱέ

my son

N2 VSM · υἱός

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

υἱός: meaning 'my son'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

ἀκούέ

listen

V1 PAD2S · ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἀκούω: meaning 'listen'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

34 μακάριος ἀνὴρ ὃς εἰσακούσεται μου καὶ ἄνθρωπος ὃς τὰς ἐμὰς ὁδοὺς φυλάξει ἀγρυπνῶν ἐπ' ἐμαῖς θύραις καθ' ἡμέραν τηρῶν σταθμοὺς ἐμῶν εἰσόδων

Blessed is the man who will listen to me, and the man who will keep my ways, watching at my doors day by day and guarding the thresholds of my entrances.

Beatitude of attentiveness μακάριος

Happiness belongs to sustained attentiveness, not occasional curiosity. Wisdom's doors must be watched with disciplined patience and desire.

μακάριος

blessed

A1A NSM · μακάριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μακάριος: meaning 'blessed'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

άνήρ

man

N3 NSM · άνήρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

άνήρ: meaning 'man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὅς

who

RR NSM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὅς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰσακούσεταιί

will hear

VF FMI3S · ἀκούω + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἀκούω + εἰς: meaning 'will hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄνθρωπος

man

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὅς

who

RR NSM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὅς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐμός

my

A1 APF · ἐμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐμός: meaning 'my'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὁδοῦς

ways

N2 APF · ὁδός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὁδός: meaning 'ways'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

φυλάξει

will keep

VF FAI3S · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

φυλάσσω: meaning 'will keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀγρυπνῶν

watching

V2 · παπνσμ ἀγρυπνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ ἀγρυπνέω: meaning 'watching'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμαῖς

my

A1 DPF · ἐμός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἐμός: meaning 'my'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

θύραις

doors

N1A DPF · θύρα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

θύρα: meaning 'doors'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καθ'

according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

καθ': meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἡμέραν

day

N1A ASF · ἡμέρα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τηρῶν

keeping

V2 · παπνσμ τηρέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ τηρέω: meaning 'keeping'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σταθμούς

thresholds

N2 APM · σταθμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σταθμός: meaning 'thresholds'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐμῶν

my

A1 GPF · ἐμός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἐμός: meaning 'my'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

εἰσόδων

entrances

N2 GPF · εἴσοδος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

εἴσοδος: meaning 'entrances'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

35 αἱ γὰρ ἔξοδοί μου ἔξοδοι ζωῆς καὶ ἐτοιμάζεται θέλησις παρὰ κυρίου

For my goings-out are goings of life, and favor is prepared from the Lord.

Life from Wisdom αἱ

Wisdom's paths lead outward into life itself. The verse also links her to divine favor, so that life is both a consequence of wisdom and a gift from the Lord.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γὰρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γὰρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔξοδοί

goings-out

N2 NPF · ἔξοδος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἔξοδος: meaning 'goings-out'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔξοδοι

going-out

N2 NPF · ἔξοδος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἔξοδος: meaning 'going-out'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ζωῆς

of life

N1 GSF · ζωή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ζωή: meaning 'of life'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐτοιμάζεται

is prepared

V1 PMI3S · ἐτοιμάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἐτοιμάζω: meaning 'is prepared'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

θέλῃσις

favor

N3I NSF · θέλῃσις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θέλῃσις: meaning 'favor'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

παρά

beside

P · παρά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

παρά: meaning 'beside'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κυρίου

of the Lord

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the Lord'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

36 οἱ δὲ εἰς ἐμὲ ἀμαρτάνοντες ἀσεβοῦσιν τὰς ἑαυτῶν ψυχὰς καὶ οἱ μισοῦντές με ἀγαπῶσιν θάνατον

But those who sin against me act impiously against their own souls, and those who hate me love death.

Final warning

οἱ

The chapter closes with a stark alternative. To reject Wisdom is not merely intellectual failure but self-harm that culminates in an embrace of death.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δὲ

and

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

for

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμὲ

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐμὲ: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἁμαρτάνοντες

sinning

V1 · παπνπι ἁμαρτάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπι ἁμαρτάνω: meaning 'sinning'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄσεβοῦσιν

act impiously

V2 PAI3P · ἄσεβέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἄσεβέω: meaning 'act impiously'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐαυτῶν

their own

RD GPM · ἐαυτοῦ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἐαυτῶν: meaning 'their own'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ψυχάς

souls

N1 APF · ψυχή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ψυχή: meaning 'souls'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μισοῦντές

hating

V2 · παπνπι μισέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπι μισέω: meaning 'hating'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀγαπῶσιν

loving

V3 PAI3P · ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἀγαπάω: meaning 'loving'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

θάνατον

death

N2 ASM · θάνατος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάνατος: meaning 'death'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.